



# MAKES ME JOYFUL

interview by ANDREA TINTERRI

Often when one speaks of couples in art, one refers to a programmed unity, a cooperation whose result must lead to the creation of one or more works, where the contribution of the different individual abilities should not transpire. I think for example of that extraordinary open encyclopaedia that the Bechers worked on for years, or the work of Christo, again a married couple, in the redefinition of the relationship between monument and space. However in the case of the artist Lena Liv and the dancer and choreographer Lindy Nsigo, the collaborative relationship, while complex and difficult to categorise, produces distinct movements, forms of expression – that of dance, of photography, and of drawing – which have different points of origin: dimensions which have moved closer, but which could have ignored each other, remaining in their respective claustrophobic autonomy. In the case of the two artists the construction of the work is evident, their differing cultural backgrounds are highlighted, and their own expressions continue to speak their own languages: there is no omission of difference, there is no attempt to achieve a concealing unity, but rather an autonomy, the maintenance of individual points of view. The photographs by Nino Migliori of the performances of Gina Pane come to mind, her work would have existed even without the presence of the photographer, but this presence has produced a superimposition of works, the creation of a second level of interpretation for a gesture which would have otherwise remained isolated. It is as though the movements of Lindy Nsigo's body have created waves which can generate and define another language, another expressive trauma.

**Andrea Tinterrì:** «The first question to ask is why all of this, or rather the reason for the meeting, for the linguistic interference.»

**Lena Liv:** «We met thanks to David Teplitzky more than a year ago and the idea of collaborating came up immediately. After that the project came out slowly, evolving into its present form. I was very interested in reflecting on the concept of dance. In exploring the rapport between dance (a body in motion) and the environment, history, the world. I could only do this through the union of diverse languages: my work consists in the expression of emotions through movement. I decided to invite Lindy to Italy so that she could work here, in a classical-historical European environment, thus connecting diverse cultures, creating a hybrid from which something new was born.»

**Lindy Nsigo:** «Lena and I met in London through a mutual friend and we discussed her work. I sent a video of a recent performance that I had done, she liked it and invited me over to Tuscany where she resides in a beautiful house and studio. We tried some different test ideas and it all started from there—developing organically.»

«Part of the exhibition, the nerve centre of which is Palazzo Flangini in Venice, is set up in the streets of the city. Why this necessity to leave the protective and reassuring museum rooms and occupy the streets?»

**L.L.:** «Palazzo Flangini houses the installation with my works, and Lindy performed during the inauguration. As well as this, neon signs with the name of the project “Dancing makes me joyful” were also produced in various colours. These signs have been installed in various points of the city as a continuation of the reflection on the concept of dance, as an embrace for the entire city of Venice, as the cue for reflection for everyone, even those who



*“I think that the theme of dance as a language is very interesting, important and both up-to-date and universal”*

have not yet seen the exhibition but who could in some way have a connection with the idea of this project through these beautiful illuminated signs.»  
**L. N.:** «The neon works Dancing Makes Me Joyful indeed are around the city in many locations. I think there is something very appropriate in having these neons shining on whom ever sees in these varying locations of Venice. Dancing is about this light that grows inside of you, very much a radiating thing which parallels with these special neon works and Lena's work that has a strong emphasis on light.»

«In your works two spaces are used: that of a hall where the body is released, and that of paper on which to write and impress. What is the rapport between these two dimensions?»

**L. N.:** «A question for Lena Liv.»

**L. L.:** «There is an intrinsic relationship. In the ancient Villa di Corliano, in Tuscany, where Lindy performed in 2014, I wanted to create a meeting between her, coming from far away (from the Republic of Zambia) and the building, the sublimation of European classical baroque architecture. I documented this event and then created a series of works. There were various materials used, from the large pastel composed of approximately sixty smaller pieces painted on hand-made paper and then united with glass, iron and wood. Light as a philosophical and metaphysical concept is very important in all of these works. Their creation is my way of reflecting on dance as a unique language, as the possibility to express various moods, various reflections on the most important issues for mankind: life, death, love, pain, fear, joy. Lindy was able to reflect on these through her dancing – and I through the creation of my works which embrace her dancing and my thoughts with something new, born of this collaboration.»

«And now? Are you already thinking of a new project? A new linguistic meeting?»

**L. L.:** «This series of works, currently exhibited at Palazzo Flangini, represents only the first part of this project, which we would like to continue to develop. I think that the theme of dance as a language is very interesting, important and both up-to-date and universal. I would very much like to be able to continue with the second stage in the Canova Museum, thus being able to reflect on the beauty of the body in motion and the classical beauty of Antonio Canova's sculptures through the story of art. Our work has just begun.»

**L. N.:** «Lena would like us to do a development of the work in the museum of Canova. So watch this space!»

*Opposite page from the top:*

Lena Liv, David Teplitzky, Lindy Nsigo, photo by Trey Ratcliff

Lena Liv, But all joy wants eternity wants deep, wants deep eternity, 2014-15, images on glass, 282x234x27 cm (detail)

Lena Liv, Lindy Nsigo, David Teplitzky, photo by Trey Ratcliff

*Above:*

Lena Liv, I Traveled beneath the sky, fragment 222 x 150, pastel on paper, approx. 250x180 cm framed

*Next pages:*

Dancing makes me joyful, photo by Trey Ratcliff

# GORINI

## BUFFET CATERING & BANQUETING

*"There is no body but eats and drinks.  
But they are few who can distinguish flavors."  
(Confucius)*

GORINI SERVICE  
MILANO  
Pescheria B.  
20100 Milano- Italy  
tel. +39 02 55302028  
fax. +39 02 5471255  
gorinicatering@virgilio.it

GORINI CATERING  
PESARO  
Via delle Betulle, 2  
61100 Pesaro (PU) - Italy  
tel. +39 0721 24839  
fax. +39 0721 269944  
info@gorinicatering.it

gorinicatering.it



*"Penso che il tema della danza  
come linguaggio sia molto  
interessante, importante ed  
insieme attuale e universale"*

### MAKES ME JOYFUL

Spesso quando in arte si parla di coppia si fa riferimento ad un'unità programmatica, ad una cooperazione il cui risultato deve essere la restituzione di una o più opere, dove l'apporto delle diverse competenze non deve palesarsi. Penso ad esempio a quella straordinaria enciclopedia aperta che i coniugi Becher hanno portato avanti per anni, o ancora al lavoro di Christo, sempre coppia di coniugi, nel ridefinire il rapporto tra monumento e spazio. Nel caso invece dell'artista Lena Liv e della danzatrice coreografa Lindy Nsingo, il rapporto collaborativo, pur essendo complesso e difficilmente schematizzabile, produce movimenti distinti, forme di scrittura – quella della danza, della fotografia e del disegno – che hanno differenti punti di partenza: dimensioni che si sono avvicinate, ma che avrebbero potuto ignorarsi rimanendo nella propria claustrofobica autonomia. Nel caso delle due artiste la costruzione dell'opera è evidente, ossia vengono evidenziate le diverse culture d'appartenenza, le proprie scritture continuano a parlare la loro lingua: non c'è omissione della differenza, non c'è il tentativo di raggiungere un'unità appiattente, ma piuttosto autonomia, restituzione di punti di vista singoli. Mi vengono in mente le fotografie di Nino Migliori della performance di Gina Pane, il cui lavoro sarebbe esistito anche senza la presenza del fotografo, ma l'esserci ha prodotto una sovrapposizione di opere, la creazione di un secondo livello di lettura di un gesto che altrimenti sarebbe rimasto isolato. È come se il movimento del corpo di Lindy Nsingo avesse creato delle onde capaci di generare e definire un altro linguaggio, un altro trauma espressivo.

Andrea Tinterri: **«La prima domanda da porsi è il perché di tutto questo, ossia il motivo dell'incontro, dell'interferenza linguistica.»**

Lena Liv: «Ci siamo incontrate grazie a David Teplitzky più di un anno fa ed è subito nata l'idea di collaborazione. Poi lentamente è nato questo progetto, che si è evoluto fino alla forma attuale. A me interessava molto riflettere sul concetto della danza. Esplorare il rapporto tra la danza (un corpo in movimento) e l'ambiente, la storia, il mondo. Potevo fare questo solo attraverso l'unione di diversi linguaggi: il mio lavoro consiste nell'esprimere emozioni attraverso il movimento. Ho deciso di invitare Lindy in Italia per poter lavorare qui, in un ambiente classico-storico europeo, collegando in questo modo diverse culture, creando un'ibridazione dalla quale è nato qualcosa di nuovo.»

Lindy Nsingo: «Lena ed io ci siamo conosciute a Londra tramite un amico in comune ed abbiamo discusso del suo lavoro. Le ho mandato un video di una recente performance che avevo fatto, le è piaciuto e mi ha invitato in Toscana dove risiede in una bellissima casa-studio. Abbiamo provato differenti idee iniziali e tutto è cominciato da lì, sviluppandosi poi organicamente.»

**«Parte del percorso espositivo, il cui nucleo centrale è nella sede di Palazzo Flangini di Venezia, si snoda all'interno del tessuto cittadino. Perché questa necessità di uscire dalle stanze rassicuranti e protettive del museo e occupare la strada?»**

L. L. : «Dentro Palazzo Flangini c'è l'installazione con i miei lavori, e Lindy ha

eseguito la sua performance durante l'inaugurazione. Oltre a questo sono stati realizzati i neon con il nome del progetto "Dancing Makes Me Joyful" in diversi colori. Questi neon sono installati in diversi punti della città come proseguimento della riflessione sul concetto di danza, come abbraccio a tutta Venezia, come uno spunto di riflessione per tutti, anche per le persone che non hanno ancora visto la mostra ma che possono avere in qualche modo un collegamento con il pensiero di questo progetto attraverso queste bellissime scritte luminose.»

L. N. : «In effetti i neon di Dancing Makes Me Joyful sono distribuiti in differenti luoghi della città. Penso che sia molto interessante che questi neon brillino su chiunque li incontri in giro per Venezia. Danzare ha a che fare con la propria luce interiore che si irradia all'esterno, e questo ha degli interessanti parallelismi con il lavoro di Lena, che tende ad enfatizzare la luce.»

**«Nei vostri lavori vengono utilizzati due spazi: quello di una sala in cui liberare il corpo e quello della carta su cui scrivere ed impressionare. Qual è il rapporto tra queste due dimensioni?»**

L. L. : «Una domanda per Lena Liv.»

L. N. : «Ce un rapporto intrinseco. Nell'antica Villa di Corliano, in Toscana, dove Lindy ha potuto fare la sua performance nel 2014, desideravo creare un incontro tra lei che veniva da lontano (dalla Repubblica dello Zambia) e l'edificio, sublimazione dell'architettura classica barocca europea. Ho documentato questo evento e poi creato una serie di lavori. I materiali di questi lavori sono molto vari, dal grande pastello composto da circa sessanta pezzi più piccoli dipinti su carta fatta a mano e poi uniti, al vetro, al ferro, al legno. La luce come concetto filosofico e metafisico è molto importante in tutti questi lavori. La loro creazione è il mio modo di riflettere sulla danza come linguaggio unico, come possibilità di esprimere diversi stati d'anima, diverse riflessioni sulla problematiche più importanti per noi esseri umani: vita, morte, amore, dolore, paura, gioia. Lindy ha potuto riflettere attraverso la sua danza – io attraverso la creazione dei miei lavori che abbracciano la sua danza ed i miei pensieri con qualcosa di nuovo che è nato da questo incontro.»

**«Ed ora? Pensate già ad un nuovo lavoro? Ad un nuovo incontro linguistico?»**

L. L. : «Questa serie di lavori, esposti adesso a Palazzo Flangini, rappresentano solamente la prima parte di questo progetto che noi vogliamo continuare a sviluppare. Penso che il tema della danza come linguaggio sia molto interessante, importante ed insieme attuale e universale. Vorrei molto poter proseguire con la seconda tappa nel Museo Canova, potendo così fare diverse riflessioni sulla bellezza del corpo in movimento e della bellezza classica delle sculture di Antonio Canova, attraverso la storia dell'arte. Il nostro lavoro è solo all'inizio.»

L. N. : «Lena vorrebbe che sviluppassimo il lavoro nel museo di Canova. Quindi tenete d'occhio quello spazio!»